Natalia Mirzoyan

DEREVO DETSTVA

KINDERTRAUMBAUM
CHILDHOOD MYSTERY TREE
L'ARBRE DES REVES ENFANTINS

Natalia Mirzoyan

Biografie
Geboren am 1.3.1982 in Eriwan, Armenien. Sie besuchte dort die Kunstschule und studierte an der Philosophischen Fakultät der Staatlichen Universität. Nach einem Grafikstudium an der Hochschule für angewandte Künste in St. Petersburg arbeitete sie 2003-04 in Armenien als Animatorin mit der Regisseurin Naira Muradyan zusammen. Seit 2004 ist sie im Animationsstudio „Petersburg" als Animatorin und Regisseurin tätig. DEREVO DETSTVA ist ihr Debütfilm.

Biography
Born in Erivan in Armenia on 1.3.1982, where she attended art school and studied in the philosophical faculty of the State University. After studying graphic design at the College of Applied Arts in St. Petersburg, she worked as an animator with director Naira Muradyan in Armenia from 2003-04. She joined the animation studio "Petersburg" as an animator and director in 2004. DEREVO DETSTVA is her first film.

Biographie
Née le 1-3-1982 à Erevan, Arménie. Y fréquente l'école des beaux arts et étudie à la faculté de philosophie de l'université d'état. Après avoir étudié le graphisme à l'école supérieure des arts appliqués de Saint Pétersbourg, elle travaille comme créatrice d'animation en Arménie, en 2003-04, avec la réalisatrice Naira Muradyan et depuis 2004 au studio d'animation « Petersburg » comme créatrice d'animation et réalisatrice. DEREVO DETSTVA est son premier film.

KINDERTRAUMBAUM
Eine Geschichte über das Erwachsenwerden, in der kindliche Träume voller märchenhafter Fabelgestalten, von unentdeckten Welten und grässlichen Katastrophen eine große Rolle spielen: Als ein kleiner Junge sein Lieblingsspielzeug, einen kleinen Teddybären, verliert, treibt es ihn in das innerste Zentrum seiner kindlichen Welt. Gleichwohl muss er sie zerstören, wenn er erwachsen werden will.

CHILDHOOD MYSTERY TREE
A story about growing up, in which childhood dreams – filled with fabulous fairy-tale creatures, unexplored worlds and terrible catastrophes – play an important role. When a small boy loses his favourite toy – a small teddy bear – this draws him into the inner world of his childhood. Nonetheless, he must destroy this realm if he wants to grow up.

L'ARBRE DES REVES ENFANTINS
Une histoire de passage à l'âge adulte dans laquelle des rêves enfantins remplis de créatures fabuleuses, de mondes inconnus et d'horribles catastrophes jouent un rôle important : lorsqu'un petit garçon perd son jouet favori, un petit ours en peluche, il est entraîné au cœur de son univers enfantin. Mais il doit en même temps le détruire s'il veut devenir adulte.

Russland 2009

Länge	**12 Min.**
Format	**35 mm, 1:1.33**
Farbe	

Stabliste

Regie, Buch, Animation	Natalia Mirzoyan
Mischung	Igor Jakovel
Musik	Marina Landa Sergei Vasiliev
Art Director	Anatoliy Prohorov
Produktionsltg.	Nadejda Kuznecova
Produzent	Ilya Popov

Produktion
Animation Studio „Petersburg"
Chapaeva St. H17
RUS-197101 St. Petersburg

Weltvertrieb
Fun Game Media
Hochbrückenstr. 10
D-80331 München
Tel.: +49 89 45475816
Fax: +49 89 45475822
info@fungamemedia.com

Animationsfilm

Sprecher	Xenia Briezovskaia Vova Korennikov Nastia Terelia Veronika Golubeva Jasha Lesin Dima Moiseev Lisa Falileeva